



# 享受高达 6,318 美元抵税优惠

遵照 2017 年联邦  
工作所得抵税优惠 (EITC)

EITC 是一项针对满足某些资格要求的工薪阶层人士和家庭的联邦退税。如果您首次申请 EITC，您可以获得 2014 年、2015 年和 2016 年的退税。费城提供的平均联邦退税额为每年 2,500 美元。

**如果您满足以下条件，即可符合获得 EITC 的资格：**

- 您（以及您的配偶——在提交共同纳税申报表的情况下）拥有一个有效的社会保障号 (SSN)。
- 您在 2017 年的工作所得在规定限额内。
- 您的年龄在 25 岁到 65 岁之间，**或者**
- 您有一名符合资格的子女。

## 申请过程简单且免费。

跳过对您的退税收取高达 40% 费用的税务筹划服务。在费城获得美国国税局认证的纳税申报员的免费协助下提交您的联邦纳税申报表，免费申领您的 EITC。

## 发送短信“FILE”至 99000 或访问 [www.YouEarnedItPhilly.com](http://www.YouEarnedItPhilly.com)。

使用手机发送短信或访问我们的网站，查找您附近的免费纳税申报员的位置。获得全额退税——这是您赚来的钱。

📱 Español, Việt, Русский, français, 繁體中文, மல்தீக, Português, and 한국어.

**提出申请的最后期限是  
4 月 17 日。**



基于申报状态的 2017 年收入条件				
资格编号 子女	未婚	同性已婚 伴侣具备申 请资格。	已婚 (共同报税)	最高 福利
3 名或以上	48,340 美元		53,930 美元	<b>6,318 美元</b>
2 名	45,007 美元		50,597 美元	<b>5,616 美元</b>
1 名	39,617 美元		45,207 美元	<b>3,400 美元</b>
无	15,010 美元		20,600 美元	<b>510 美元</b>

您不需要  
有子女。



# 如何申领您的钱款

遵照 2017 年联邦劳动所得税扣抵制 (EITC)



- 从下方列表中选择<sup>1</sup>一个免费报税地点。这些地点覆盖整个城市，所以您可以很轻松地在附近找到。然后填写下面的方框，并保存好此表格，以作为提醒。

## 您将于何时报税？

日期：\_\_\_\_\_ 时间：\_\_\_\_\_

地点：\_\_\_\_\_ 电话：\_\_\_\_\_

- 准备好您的材料，并申请退税。在前往您选择的报税点时，您必须带上您家中每位成员的 2017 年必要文件，以获得您的家庭可申领的全部金额。请访问 [www.YouEarnedItPhilly.com](http://www.YouEarnedItPhilly.com) 查看详细清单。截止日期为 2018 年 4 月 17 日，赶紧行动吧！

### CENTER CITY

#### District 1199C Training Fund

100 S. Broad Street, 10th Floor  
Philadelphia, PA 19102  
Wed. 3:30 p.m.–7:30 p.m.  
Sat. 9 a.m.–1 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
1199C members only

#### Municipal Services Building

1401 John F. Kennedy Boulevard  
Concourse Level  
Philadelphia, PA 19102  
Mon., Tue., Thurs., Fri. 10 a.m.–3 p.m.  
*Drop-off only*

#### Philadelphia Chinatown Development Corporation

301 N. 9th Street  
Philadelphia, PA 19107  
Sat. 2/11, 2/18, 3/4, & 3/11: 9 a.m.–3:30 p.m.  
Sun. 2/12, 2/19, 3/5, & 3/12: 9 a.m.–3:30 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
Languages spoken: 繁體中文

#### The Domb Center Center City Super Site

1435 Walnut Street  
Philadelphia, PA 19102  
Mon.–Thurs. 10 a.m.–7 p.m.  
Fri. 10 a.m.–2 p.m., Sat. 9 a.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*

### GERMANTOWN

#### CareerLink Northwest

5847 Germantown Avenue  
Philadelphia, PA 19144  
Mon.–Wed. 4 p.m.–8 p.m., Sat. 10 a.m.–2 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*

### Indochinese

#### American Council

4934-36 Old York Road  
Philadelphia, PA 19141  
January and February: Tues. 5:30 p.m.–8:30 p.m.  
Sat. 9 a.m.–12 p.m., Sun. 1 p.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
March and April: Call (215) 457-0272  
*Appointments only*  
Languages spoken:  
Viêt, Español

#### Promise Academy at Martin Luther King H.S.

6100 Stenton Avenue  
Philadelphia, PA 19138  
Tues. and Thurs. 3 p.m.–5:30 p.m.  
Sat. 10 a.m.–2 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*

### KENSINGTON

#### Ceiba

174 W. Diamond Street  
Philadelphia, PA 19122  
Fri. and Sat. 9:30 a.m.–5 p.m.  
Languages spoken: Español

### NORTH PHILADELPHIA

#### HACE Business & Visitor Center

2708 N. 5th Street  
Philadelphia, PA 19133  
Tues. and Thurs. 10 a.m.–4 p.m., Sat. 10 a.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
Languages spoken: Español

### Municipal Services Building

2741 N. 22nd Street  
Philadelphia, PA 19132  
Mon., Tues., Thurs., and Fri. 10 a.m.–3 p.m.  
*Drop-off only*

### NORTHEAST

#### Northeast Super Site

(next to the Gap Factory)  
2113 Cottman Avenue  
Philadelphia, PA 19152  
Mon.–Thurs. 10 a.m.–7 p.m., Fri. 10 a.m.–2 p.m.,  
Sat. 9 a.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
Languages spoken: Shqip,  
Türkçe, Pyccckúĭ, and Español

### SOUTH PHILADELPHIA

#### Dixon House

1920 S. 20th Street  
Philadelphia, PA 19146  
Fri. and Sat. 9:30 a.m.–5 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*

#### United Communities

2029 S. 8th Street  
Philadelphia, PA 19148  
Tues. and Thurs. 3 p.m.–7 p.m.  
Sat. 9 a.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
Languages spoken: བོད་སྐད་,  
Viêt, and Bahasa Indonesia

### SOUTHWEST PHILADELPHIA

#### Ebenezer Temple

5649 Christian Street  
Philadelphia, PA 19143  
Mon. and Tues. 12 p.m.–6:30 p.m.  
Wed. and Thurs. 10 a.m.–12 p.m.  
Sat. 9 a.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*

### WEST PHILADELPHIA

#### ACHIEVEability

21 S. 60th Street  
Philadelphia, PA 19139  
Tues. and Thurs. 9 a.m.–7 p.m., Sat. 9 a.m.–1 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*

#### Mount Pisgah A.M.E. Church

428 N. 41st Street  
Philadelphia, PA 19104  
Mon. 2 p.m.–7:30 p.m., Fri. 10 a.m.–3 p.m.  
Sat. 9 a.m.–3 p.m.  
*Walk-in & Drop-off*  
Languages spoken: 繁體中文

## 前往免费报税点 需携带的材料

- 带照片的有效身份证件
- 社会保障卡，社会保障号证明函或 ITIN（个人纳税识别号）
- W-2 或 1099 表格
- 医疗保险证明（1095-A、1095-B 或 1095-C 表格）